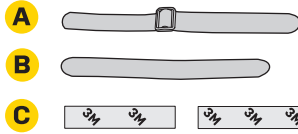




## MAX WEIGHT CAPACITY

MAX BELASTUNG  
CAPACITÉ DE CHARGEMENT MAX  
MÁXIMA CAPACIDAD DE PESO  
MASSIMA CAPACITÀ PESO  
MAKSYMALNA NOŚNOŚĆ  
最大荷重  
최대 적재 하중  
本產品限重

1 kg / 2.2 lb



3M™ transparent protective film  
Transparenter 3M™ Schutzfilm  
Película protectora transparente 3M™  
Film protecteur transparent 3M™  
Film protettivo trasparente 3M™  
Przezroczysta folia ochronna 3M™  
3M™ 透明保護フィルム  
3M™ 투명 보호 필름  
3M™ 透明保護貼

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

3M™ is a registered trademark of 3M Company.  
3M™ ist eine eingetragene Handelsmarke der Firma 3M Company.  
3M™ es una marca registrada de 3M Company.  
3M™ è un marchio registrato della 3M Company.  
3M™ è un marchio registrato di 3M Company.  
3M™ jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy 3M.  
3M™ は3Mの登録商標です。  
3M™ 은 3M Company의 등록 상표입니다.  
3M™ 是3M公司的註冊商標。

## INSTALLATION

BEFESTIGUNG / INSTALLATION / INSTALCIÓN / MONTAGGIO / MONTAŽ / 取付方法 / 제품 장착 방법 / 安裝步驟

Versatile three-point attachment system (A handlebar / B Stem / C Front fork) adapts to different bar and stem combinations.

Ausgeklügeltes Dreipunkt-Befestigungssystem (A- Lenker / B- Vorbau / C- Gabel) lässt sich an unterschiedliche Lenker-Vorbau-Kombinationen anpassen.

le système à 3 points d'attache est versatile et permet l'installation sur divers cintres et potences.

Sistema de fijación muy versátil de tres puntos (A- Manillar/ B- Potencia / C- Horquilla) se adapta a diferentes combinaciones de manillar y potencia.

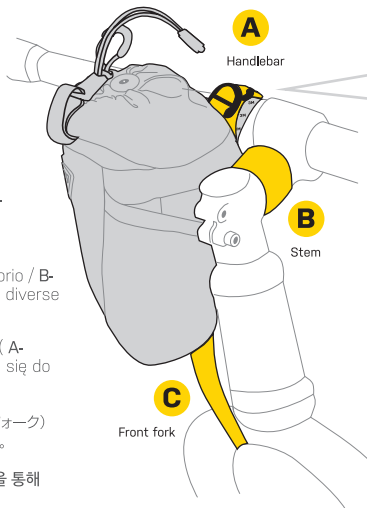
Il sistema di attacco versatile a tre punti (A- manubrio / B- attacco manubrio / C- forcella anteriore) si adatta a diverse combinazioni di plega e attacco.

Wszechstronny, trzypunktowy system mocowania (A- kierownica / B- wspornik / C- widelec) dostosowuje się do różnych kombinacji kierownicy i wspornika.

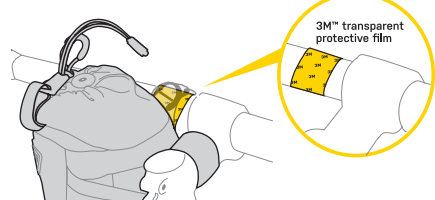
3点固定システム(A- ハンドルバー/ B- ステム/ C- フロントフォーク)でさまざまなハンドルバーとステムの組み合わせに対応します。

3지점의 부착시스템(A 핸들바 / B 스템 / C 프론트 포크)을 통해 다양한 핸들바와 스템에 조합하여 장착할 수 있습니다.

三點式固定(於A- 把手/B- 龍頭/C- 前叉)，可適應不同的安裝組合。



**!** Apply 3M™ transparent protective film first to protect handlebar.



Zum Schutz des Lenkers zuerst den transparenten 3M™ Schutzfilm aufkleben.  
Appliquez d'abord le film protecteur transparent 3M™ pour protéger le guidon.  
Primero aplicar el film transparente protector 3M en el manillar.  
Applica prima la pellicola trasparente protettiva in 3M™ per proteggere il manubrio.  
Najpierw nałóż przezroczystą folię 3M™, aby ochronić kierownicę.  
ハンドルバーを保護するために、あらかじめ3M™透明保護フィルムを貼り付けてください。  
핸들바를 보호하기 위해 3M™ 투명 보호 필름을 먼저 장착하십시오.  
安裝前先貼上3M™透明保護膜以保護車把。

## HOW TO OPERATE

HANDHABUNG / MODE

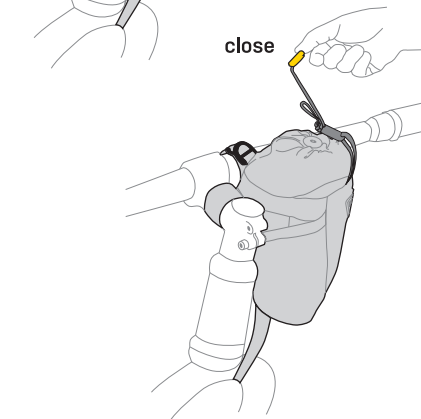
D'UTILISATION / FUNCIONAMIENTO / COME FARE / JAK UŻYWAĆ / 操作方法 / 사용 방법 / 如何操作

## WARNING

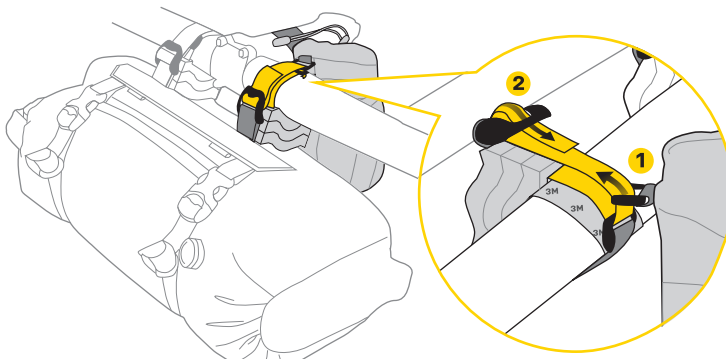
WARNUNG / ATTENTION / AVISO / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경고 /



open



close



If FrontLoader and FreeLoader are installed together, loop the FrontLoader handlebar strap through FreeLoader to mount and secure both bags to the handlebar.

Bei gemeinsamer Verwendung von FrontLoader und FreeLoader: Lenkergurt des FrontLoaders durch die Öse des FreeLoaders fädeln, um beide Taschen am Lenker zu befestigen.

Si le FrontLoader et le FreeLoader sont installé, passer la boucle du FrontLoader à travers le FreeLoader pour fixer et sécuriser les deux sacs au cintre.

Si el Frontloader y el FreeLoader están instalados juntos, pase la correa del manillar de la bolsa FrontLoader a través de la bolsa FreeLoader para montar y asegurar ambas bolsas.

Se Frontloader e FreeLoader vengono montati insieme, fai passare il cinturino al manubrio del FrontLoader attraverso il FreeLoader per montare in sicurezza entrambe le borse.

Jeśli FrontLoader i FreeLoader są zamontowane razem, przełóż pasek kierownicy FrontLoader przez FreeLoader, aby zamontować obie torby do kierownicy.

フロントローダーと一緒に取り付けるときは、図のようにフロントローダーのストラップを使用して、フリーローダーをハンドルバーに固定します。

프론트로더와 프리로더를 함께 장착할 경우, 프론트로더 핸들바 스트랩에 프리로더 고리들을 연결하여 가방을 안전하게 핸들바에 고정하십시오.

若同時安裝Bikepacking系列之FrontLoader 及 FreeLoader，龍頭安裝位置請使用FrontLoader之束帶使用。